

|               |                                                                                                                                                                                               |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| СПб ГУТ )))   | ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО СВЯЗИ                                                                                                                                                                   |
|               | федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича» (СПбГУТ) |
|               | СИСТЕМА МЕНЕДЖМЕНТА КАЧЕСТВА                                                                                                                                                                  |
| СМК-ВНД-18/18 | ВНУТРЕННЯЯ НОРМАТИВНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ                                                                                                                                                           |

УТВЕРЖДАЮ

Ректор СПбГУТ

С.В. Бачевский

22.09.2018



СИСТЕМА МЕНЕДЖМЕНТА КАЧЕСТВА

**ПОРЯДОК  
РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ ВЫСШЕГО  
ОБРАЗОВАНИЯ СПбГУТ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

Версия 2.0

Санкт-Петербург, 2018

**Порядок  
реализации образовательных программ высшего образования  
СПбГУТ на иностранном языке**

**1. Общие положения**

1.1. Порядок реализации образовательных программ высшего образования СПбГУТ на иностранном языке<sup>1</sup> (далее – Порядок) разработан в соответствии с Федеральным законом от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», Федеральным законом от 01 июня 2005 г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации», приказами Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», от 19 ноября 2013 г. N 1259 г. "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)", от 14.06.2013 г. «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам среднего профессионального образования», Уставом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича» (далее – СПбГУТ, Университет), а также иными локальными актами Университета, регулирующими образовательную и международную деятельность СПбГУТ.

1.2. Порядок устанавливает правила получения в СПбГУТ образования на иностранном языке по образовательным программам среднего профессионального образования, высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее – ОП, образовательные программы).

1.3. Образовательная деятельность в СПбГУТ осуществляется на государственном языке Российской Федерации – русском.

1.4. Обучение в СПбГУТ по образовательным программам может осуществляться на иностранном языке (нескольких иностранных языках) в порядке, установленном законодательством Российской Федерации об образовании и настоящим Порядком.

<sup>1</sup> К иностранным языкам не относятся родные языки из числа языков народов Российской Федерации.



1.5. ОП, реализуемые полностью или частично на иностранном языке, формируются в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов (далее вместе – образовательные стандарты).

1.6. ОП, полностью реализуемые на иностранном языке, дублируются на русском языке. Аннотация к указанным образовательным программам формируется на иностранном и русском языках.

Часть образовательных программ, реализуемых на иностранном языке, дублируется на русском языке.

1.7. Информация о реализации образовательной программы полностью или частично на иностранном языке указывается в договоре об образовании на обучение (при обучении по договору об образовании, заключаемому при приеме на обучение за счет средств физических и (или) юридических лиц).

## **2. Принятие решения о разработке и реализации образовательных программ на иностранном языке**

2.1. Разработка и утверждение ОП (или их частей), реализуемых, в том числе, на иностранном языке, осуществляется в соответствии с локальными нормативными актами университета, устанавливающим порядок разработки и утверждения основных образовательных программ соответствующего уровня образования.

2.2. Решение о разработке и реализации ОП (или их частей) на иностранном языке в университете, а также о языке образования, принимает Ученый совет университета на основании представления совета факультета (института, колледжа). Решение о разработке и реализации ОП (или их части) на иностранном языке может быть принято Ученым советом университета в инициативном порядке с поручением разработки и реализации соответствующих ОП определенному структурному подразделению (нескольким структурным подразделениям).

2.3. В представлении совета факультета (института, колледжа) о возможности разработки и реализации ОП (или их частей) на иностранном языке указываются практические возможности их реализации, в частности:

- наличие педагогических работников, владеющих иностранным языком, включая иностранных преподавателей - носителей языка, обладающих профильным образованием и квалификацией в соответствии с требованиями образовательных стандартов;

- наличие материально-технических условий реализации ОП, учебно-методического обеспечения в соответствии с требованиями,

установленными законодательством об образовании и образовательными стандартами;

- возможность приема обучающихся, обладающих уровнем знаний, необходимых для освоения ОП (или их частей) на иностранном языке;
- наличие договора(ов) с иностранными образовательными организациями, обеспечивающего(их) возможность реализации части ОП на иностранном языке (при необходимости);

2.4. Обоснование реализации образовательных программ полностью на иностранном языке указывается в аннотации к ОП.

2.5. Утвержденные ОП, реализуемые полностью или частично на иностранном языке, размещаются на официальном сайте СПбГУТ.

### **3. Получение образования на иностранном языке**

3.1. Получение образования в СПбГУТ по ОП (или их части) на иностранном языке осуществляется:

- непосредственно в университете с использованием ресурсов университета;
- путем разработки и реализации совместных образовательных программ с использованием ресурсов организаций-партнеров (сетевая форма обучения);
- с использованием различных форм академической мобильности обучающихся.

3.2. ОП может быть освоена на иностранном языке полностью или частично путем освоения на иностранном языке части образовательной программы – совокупности дисциплин (модулей).

3.3. Получение образования по ОП полностью или частично на иностранном языке осуществляется в сроки, установленные образовательным стандартом.

3.4. Правом на обучение по ОП на иностранном языке обладают на равных условиях граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, поступившие на обучение по ОП в университет в соответствии с Правилами приема.

3.5. Прием на обучение по ОП, реализуемым полностью или частично на иностранном, осуществляется на основании личного заявления. Дополнительными условиями приема на обучение является владение обучающимся иностранным языком, на котором реализуется образовательная программа. Решение о возможности освоения ОП на иностранном языке



принимается руководителем образовательной программы на основании собеседования.

3.6. При реализации ОП на иностранном языке текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация по соответствующей дисциплине (модулю) или практике осуществляются на иностранном языке; итоговая аттестация, включая государственную итоговую аттестацию, осуществляется на русском языке.

3.7. Обучающийся имеет право перевода с ОП, реализуемым на иностранном языке, на ОП на русском языке. Перевод осуществляется по личному заявлению обучающегося на имя ректора.

3.8. Лицам, в полном объеме освоившим ОП или ее часть на иностранном языке и успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию, выдается документ о высшем образовании, образец которого установлен Минобрнауки России. Документ об образовании оформляется на русском языке. Дополнительно на основании личного заявления выпускника к документу об образовании может быть оформлено приложение европейского образца (Diploma Supplement).

3.9. Группы студентов, обучающихся по ОП, реализуемых на иностранном языке, утверждаются отдельным приказом ректора.

#### 4. Заключительные положения

4.1. Настоящее Положение вводится в действие с момента его утверждения ректором университета.

4.2. Изменения и дополнения, вносимые в Положение, фиксируются в листе регистрации изменений.

4.3. При необходимости внесения существенных изменений разрабатывается и утверждается новое Положение.

Начальник отдела  
международного сотрудничества \_\_\_\_\_

И.И. Каримова

СОГЛАСОВАНО

Проректор по качеству \_\_\_\_\_

С.И. Ивасишин

Первый проректор-проректор по учебной работе \_\_\_\_\_

Г.М. Машков

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ РЕВИЗИЙ И ИЗМЕНЕНИЙ

| №<br>п/п | Дата<br>ревизии | Изменение/<br>дополнение<br>+/- | Номер<br>листа | Краткое содержание<br>изменения,<br>дополнения | Основание для<br>внесения измене-<br>ния, дополнения | Ф.И.О.,<br>подпись |
|----------|-----------------|---------------------------------|----------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------|
| 1.       |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 2.       |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 3.       |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 4.       |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 5.       |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 6.       |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 7.       |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 8.       |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 9.       |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 10.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 11.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 12.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 13.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 14.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 15.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 16.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 17.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 18.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 19.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 20.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 21.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 22.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 23.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 24.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 25.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 26.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 27.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 28.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 29.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |
| 30.      |                 |                                 |                |                                                |                                                      |                    |